

Lietuva: Pagalbinės biuro paslaugos

Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka

1 Pirkėjas

1.1 Pirkėjas

Oficialus pavadinimas: Nacionalinė teismų administracija

Pirkėjo teisinė forma: Centrinės valdžios institucija

Perkančiosios organizacijos veiklos sritis: Bendrosios viešosios paslaugos

2 Procedūra

2.1 Procedūra

Pavadinimas: Retų kalbų vertimo paslaugų Lietuvos Respublikos teismams pirkimas

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Procedūros identifikatorius: 381c0381-ac1a-4a52-80b3-0b6fa0a853a8

Pirkimo būdas: Atviras

Procedūra pagreitinta: ne

2.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

2.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

2.1.3 Vertė

Numatoma vertė be PVM: 374 380,16 Euro

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 206 611,57 Euro

2.1.4 Bendra informacija

Teisinis pagrindas:

Direktyva 2014/24/ES

2.1.5 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienas dalyvis gali pateikti pasiūlymus, skaičius: 7

Sutarties sąlygos:

Didžiausias pirkimo dalių, dėl kurių vienam dalyviui gali būti skirtos sutartys, skaičius: 7

2.1.6 Pašalinimo pagrindai

Pašalinimo pagrindų šaltiniai: Europos bendrasis viešųjų pirkimų dokumentas (EBVPD)

5 Pirkimo dalis

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0001

Pavadinimas: Paslaugos Lietuvos vyriausiajam administraciniam teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 1

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 206 611,57 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešojo pirkimo kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos
Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne
Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0002

Pavadinimas: Paslaugos Vilniaus miesto apylinkės teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 2

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 37 190,08 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešojo pirkimo kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0003

Pavadinimas: Paslaugos Regionų administraciniam teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 3

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 33 057,85 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliasis viešasis pirkimas: kriterijai: Nacionaliniai žaliajo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0004

Pavadinimas: Paslaugos Panevėžio apylinkės teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 4

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 8 264,46 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešojo pirkimo kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirpirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0005

Pavadinimas: Paslaugos Šiaulių apylinkės teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 5

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 6 611,57 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešojo pirkimo kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejipirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0006

Pavadinimas: Paslaugos Utenos apylinkės teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 6

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 49 586,78 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešasis pirkimas: kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiami pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiami pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

5.1 Pirkimo dalis: LOT-0007

Pavadinimas: Paslaugos Vilniaus regiono apylinkės teismui

Aprašymas: Perkamos retų kalbų vertimo paslaugos Lietuvos Respublikos teismams

Vidaus identifikatorius: 7

5.1.1 Tikslas

Sutarties objektas: Paslaugos

Pagrindinis klasifikacijos kodas (cpv): 79500000 Pagalbinės biuro paslaugos

5.1.2 Sutarties vykdymo vieta

Šalis: Lietuva

Bet kurioje konkrečios šalies vietoje

Papildoma informacija:

5.1.3 Numatomas galiojimas

Galiojimas: 2 Metas

5.1.5 Vertė

Preliminariosios sutarties didžiausioji vertė: 33 057,85 Euro

5.1.6 Bendra informacija

Rezervuota dalyvavimo teisė: Dalyvavimas nerezervuotas.

Iš ES fondų nefinansuojamas pirkimo projektas

Pirkimui taikoma Sutartis dėl viešųjų pirkimų (SVP): taip

5.1.7 Strateginis viešasis pirkimas

Strateginio viešojo pirkimo tikslas: Poveikio aplinkai mažinimas

Aprašymas: Numatyta pirkimo dokumentuose

Poveikio aplinkai mažinimo metodas: Kita

Žaliojo viešojo pirkimo kriterijai: Nacionaliniai žaliojo viešojo pirkimo kriterijai

5.1.9 Atrankos kriterijai

Pasirinkimo kriterijų šaltiniai: Pirkimo dokumentas

5.1.11 Pirkimo dokumentai

Kalbos, kuriomis oficialiai skelbiama pirkimo dokumentai: lietuvių kalba

Kalbos, kuriomis neoficialiai skelbiama pirkimo dokumentai (ar jų dalys): lietuvių kalba

Pirkimo dokumentų adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/listContractDocuments.do?resourceId=8627446>

5.1.12 Pirkimo sąlygos

Pateikimo sąlygos:

Pateikimas elektroninėmis priemonėmis: Privalomos

Pateikimo adresas: <https://viesiejiirkimai.lt/epps/cft/viewTenders.do?resourceId=8627446>

Kalbos, kuriomis galima pateikti pasiūlymus arba dalyvavimo prašymus: lietuvių kalba

Elektroninis katalogas: Draudžiamos

Dalyviai gali pateikti daugiau kaip vieną pasiūlymą: Draudžiamos

Pasiūlymų priėmimo terminas: 07/08/2026 10:00 +03:00

Laikotarpis, per kurį pasiūlymas turi išlikti galiojantis: 90 Diena

Informacija apie viešą vokų atplėšimą:

Atidarymo data: 07/08/2026 10:30 +03:00

Vieta: <https://viesiejiirpirkimai.lt/epps/cft/prepareViewCfTWS.do?resourceId=8627446>

Sutarties sąlygos:

Sutartis turi būti vykdoma pagal globojamų darbo grupių užimtumo programas: Ne

Elektroninės sąskaitos faktūros: Privalomos

Bus naudojami elektroniniai užsakymai: ne

Bus naudojami elektroniniai mokėjimai: taip

5.1.15 Metodai

Preliminarioji sutartis:

Preliminarioji sutartis, neskelbiant naujo konkurso

Didžiausias dalyvių skaičius: 1

Informacija apie dinaminę pirkimo sistemą:

Dinaminės pirkimo sistemos nėra

5.1.16 Išsamesnė informacija, tarpininkavimas ir peržiūra

Peržiūros organizacija: Vilniaus apygardos teismas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus: Nacionalinė teismų administracija

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus: Nacionalinė teismų administracija

8 Organizacijos

8.1 ORG-0001

Oficialus pavadinimas: Nacionalinė teismų administracija

Registracijos numeris: 188724424

Pašto adresas: L. Sapiegos g. 15, Vilnius

Miestas: Vilnius

Pašto kodas: 10312

Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)

Šalis: Lietuva

E. paštas: info@teismai.lt

Telefono numeris: +37052685186

Interneto adresas: www.teismai.lt

Pirkėjo profilis: www.teismai.lt

Šios organizacijos vaidmenys:

Pirkėjas

Organizacija, teikianti neinternetinę prieigą prie pirkimo dokumentų

Organizacija, priimanti dalyvavimo prašymus

Organizacija, tvarkanti pasiūlymus

Organizacija, teikianti daugiau informacijos apie peržiūros procedūras

8.1 ORG-0002

Oficialus pavadinimas: Vilniaus apygardos teismas

Registracijos numeris: 193312970
Pašto adresas: Gedimino pr. 40
Miestas: Vilnius
Pašto kodas: 01501
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Vilniaus apskritis (LT011)
Šalis: Lietuva
E. paštas: vilniaus.apygardos@teismas.lt
Telefono numeris: +370 70668369
Šios organizacijos vaidmenys:
Peržiūros organizacija

8.1 ORG-0003

Oficialus pavadinimas: European Dynamics S.A.
Registracijos numeris: 002024901000
Padalinys: European Dynamics S.A.
Miestas: Athens
Pašto kodas: 15125
Šalies administracinis vienetas (NUTS): Βόρειος Τομέας Αθηνών (EL301)
Šalis: Graikija
E. paštas: eproc-esender@eurodyn.com
Telefono numeris: +30 2108094500
Šios organizacijos vaidmenys:
TED eSender

Skelbimo informacija

Skelbimo identifikatorius / versija: a1593229-8960-478f-9e2e-2d408801de96 - 01
Formos tipas: Konkursas
Skelbimo rūšis: Skelbimas apie pirkimą arba koncesiją. Įprasta tvarka
Skelbimo išsiuntimo data: 02/07/2026 11:27 +03:00
Kalbos, kuriomis šis skelbimas oficialiai skelbiamas: lietuvių kalba